

·古籍研究·

谈书帖本的文献版本价值

黄权才

(广西师范学院,广西 南宁 530001)

[摘要]提出在文献学版本体系中增加“书帖本”,并以5种书法墨迹为例证明了书帖本具有独特的稿本价值。从书法墨迹中辑录出补《全宋诗》14首,整合《全宋诗》1首,校勘《全宋诗》5首。

[关键词]文献学;书帖本《全宋诗》订补

[中图分类号]G256

[文献标志码]A

[文章编号]1005-6041(2012)01-0035-04

书帖,即书法墨迹。谈书法墨迹的价值,必谈它的艺术价值,很少有人注意它的文献版本价值。谈古籍版本,往往说稿本、旧抄本、原刻本、精刻本、初印本、宋刊本、元刊本、孤本、善本……,没有人说“书帖本”。古籍整理者整理古文献时也利用书法墨迹,如《全宋诗》的整理。但是,文献学中还没有把书帖作品作为一种版本,也没有“书帖本”的概念。

笔者发现,有的书法墨迹具有文献版本价值,故提出这个概念,并在此试为之定义。书帖本,指具有文献校勘价值的书法墨迹。这种版本不一定是整部书,它多以单篇的形式出现。它在古籍版本体系中类似稿本、抄本,具有独特的文献版本价值。在文献校勘中,版本的首选是稿本。有的书法墨迹出于作者的原创,如著名的《快雪时晴帖》《伯远帖》《中秋帖》等,其中的文字是原创,从版本学的角度看,就是原稿本。有的书法家抄录自己的或他人的作品,是为抄本,甚至是原抄本、最早的抄本。这种特殊的稿本、抄本是否有文献校勘的价值?回答是肯定的。本文以5种书法墨迹为例谈书帖本独特的稿本价值。

1 薛绍彭墨迹

薛绍彭,字道祖,号翠微居士,宋神宗时人,生卒年不详。其书法与米芾齐名,人称“米薛”。《中国历代法书墨迹大观》第七册收录薛绍彭墨迹^[1],其中有《云顶山诗》及其他诗句。《全宋诗》第19册录薛绍彭诗22首及一些诗句。其《云顶山诗》(《全宋诗》19/12971)与墨迹比较,可见有差异。

1.1 “昨暮下三峡,出谷已延颈。”墨迹“昨暮下三学,出谷已延颈。”

应依据墨迹订正。其诗写的是云顶山,此山今为四川成都金堂县的风光名胜,三学山是云顶山群中的一座山,《全宋诗》录题此山的诗有:王雍《题三

学山》、刘望之《题三学山》、程公许《过金堂迂路登三学山李八百仙人道场》、袁彦安《三学山》。“昨暮下三峡”中的“三峡”,让人误会为今人所共知的“三峡”。其实诗中写的是“三学”,夜幕时分,诗人从三学山下来。

1.2 “东惭梓隘阕,右喜锦川迥。”墨迹“东惭梓潼隘,右喜锦川迥。”

应依据墨迹订正。“梓隘阕”不知所指,“梓潼隘”表述甚为清楚。“梓潼”对“锦川”,甚切。梓潼,以“东倚梓林,西枕潼水”而得名,梓潼县位于绵阳市东北方,处于剑门蜀道之上。查核《续书画题跋记》,原来为“东惭梓隘(阙)”;“阙”,指的是有缺字。《全宋诗》的整理者疏略而致误为“东惭梓隘阕”。

2 康与之墨迹

康与之,字伯可,号顺庵,洛阳人,居滑州(今河南滑县)。绍兴二十六年(1156)六月,除名编管钦州。二十八年,移雷州,再移新州(今广东省云浮市新兴县)牢城,卒于新州。康与之是词人,存词作品较多,诗作存世较少。《全宋诗》第33册录其诗13首,没有在钦州的诗作品。《中国法帖全集》第8册收录康与之(康顺庵)《钦州杂诗四首》^[2]。诗后题:“绍兴二十八年中秋后二日书贻安远权郡清江李公。”安远,县名,1023年之后的治所在今钦州市内。这些诗应是在移居雷州前所作,具有史料价值和文学价值,也具有文献价值。

《钦州杂诗四首》是康与之的定稿本,因其别集散佚,故也可以说是孤本。其文献价值最显著的是,可以补《全宋诗》。谨录之,以供研究。

旦起一首

日出三竿梦未残,无人裹饭独空盘。几时排遣愁心去,何处登临病眼宽?白发不宜菊菊好,皂貂初试北风寒。白云飞入天低处,游子悲歌隔泪看。

绝句二首

幽鸟关关喜昼晴,闭门孤坐乐闲情。残书读尽日已暮,不闻鸟声闻竹声。反琐衡门似画中,静居为乐自无穷。茶瓯不隔故山梦,睡起一枝花颤风。

天涯亭一首

草满交州路,云连合浦山。孤飘来境外,一郭入云间。风俗异时改,里闾终日闲。孤臣万里隔,泪尽鬓毛斑。

3 赵孟坚墨迹

赵孟坚(1199~1295),字子固,宋朝宗室,以画著名,书法次之,诗又次之。其书法墨迹中,内容为诗篇的有《赵孟坚自书诗稿》^[3]和《赵孟坚自书诗》^[4]。作为著名书法家,他自己所抄录的诗卷得到文苑的珍重。刘克庄《题赵子固诗卷》:“紫芝仲白俱仙去,晚秀惟君擅士林。字肖率更亲手作,诗疑贾岛后身吟。九成合奏音方备,三染为纁色始深。老去尤于朋友笃,未忘几研琢磨心。”(《全宋诗》58/36280)

《全宋诗》第61册录赵孟坚诗2卷,整理者没有注意到诗人也是书法家,诗作有墨迹。笔者比对书法墨迹,发现《全宋诗》录赵孟坚诗有遗漏,已录的则存在校勘问题。

3.1 《赵孟坚自书诗稿》存诗8首,其中7首《全宋诗》未录,仅1首《全宋诗》收录。未录者,则可供补录;已录的,可供校勘订正。

3.1.1 可补《全宋诗》者

(1) 得宗老大年小景及永年乳厖共为一手卷因成感赋

大年工绘事,能作鸥鹭在秋江。永也轶难兄,胡然属意觫此厖。我观题纪考世代,爰知忠诚在保邦。乙酉岁直当崇宁,驯至大观当升平。潦上正觅海东青,金虎将合海上盟。事起渺微当豫计,犬羊种息潜滋生。宗老心心为宗祐,画此岂是矜笔力?古闻工执艺以谏,盈成要在防隳戾。君不见,石勒识自王夷甫,禄儿见早张相国。勿谓一星火生石,燎原可致天地赤。此犬在乳已吠噬,须识忘恩能肆逆。歔歔!逝者不可追,题作鉴观留座侧。

按“大年、永年”兄弟,均宋宗室,以善画知名。大年名令穰,永年名令松,为宋太祖赵匡胤子燕王德昭四世孙。

(2) 西塘道

西塘道,西塘道,自古行人此中老。行人底事于此忙,尽趁名利向钱塘。钱塘今为帝都寓,似古长安而洛阳。谁人不愿新丰遇?若无汲引难腾骧。又谁不愿陶朱富?若非命达空徊徨。徒把朱颜与绀发,

三十余年两鬓霜。赋此长歌开斗酒,命里有时终应有。

(3) 题天文地理图

看云直北长安是,曾闻夜半天星落。清时无象已致平,闲看斗挂栏干角。我家山河二百州,半没臆腥逾二纪。坐披舆图鬓已凋,马嘶半夜秋风起。

(4) 永嘉施雁山以雁荡图求题

未返烟霞旧隐居,故将荡景写成图。孤烟遥起客空老,得似臣心念巩无。

(5) 恭跋渊圣皇帝青城归帖

唐人不讳前朝事,天宝征行尽见诗。北向龙髯攀莫返,宗臣血泪黯空垂。

按:宋高宗即位时,遥尊钦宗皇帝为孝慈渊圣皇帝。

(6) 灵岩寺乃吴王故宫游览有感

初登山背路崎岖,归向山前却坦途。知是离宫因作寺,直于绝顶见平湖。色将妖艳来从越,事着兴微可鉴吴。百二十年成浪过,枕戈尝胆有人无?

(7) 舞傀儡

由来线索弄精神,今却恢谐使活人。毕竟到头谁个是?世间那识假和真!

3.1.2 可供校勘者

《赵孟坚自书诗稿》中的《寄汤仲能》:“灯青窗白夜沈沈,熟数尘踪溯杳冥。已自无心云淡淡,不应逐计鼠营营。发生取普唯春力,幽隐旁昭是月明。只恐梅花霜下角,动人未必似秦筝。”《全宋诗》61/38680录为《寄汤帐干》:“锁窗寂寞守灯荧,熟数陈踪迹杳冥。已自无心云淡淡,不应逐计鼠营营。发生最普惟春力,幽隐旁昭是月明。试品梅花霜下角,动人深浅似秦筝。”

按:以两个版本比勘,发现文字差异较大,诗意也有所不同。诗稿为稿本,大概是作者后来修改了作品。汤帐干,即汤巾,字仲能,初任繁昌县主簿,后任制置司干办官。赵孟坚曾为繁昌令,流传有关繁昌的诗文。也许,在写此诗时,汤巾为主簿,而后主簿升官了,赵就把诗题和诗的内容作了些修改。

3.2 《赵孟坚自书诗》

《自书诗》录诗5首,其中3首《全宋诗》未录,2首可供校勘《全宋诗》。卷末题记“宝祐甲寅十一日廿八日,午睡起,忽有持此纸来者,因为书旧诗数首。用吴升玉簪笔、唐端石。执砚自好漫耳,观者未知谓何如也。三十年临池所得仅尔,益信翰墨非易事。天与分数限量,更欲有加,不可。它时或更进视,此当一笑;或流落箱笥间,为吾爱存之无忽。彝斋居士赵孟坚子固记。”据此知,这5首诗的抄写时间为宝祐二年(1254)。从版本学的角度而言,就是

宝祐二年本。

3.2.1 可补《全宋诗》者

鼠歎

落落两鼠入伏箱,窟穴已计逃无方。拥狸迨捕冀一快,顾视穷搏成迴徨。先登整矛余弗力,第诿狸也才非良。我观感愤成叹慨,阴邪自古能干阳。阴邪岂果能干阳,否泰还知属主张。元和御史勇论谏,一阍阁竖无精光。却从低回取相位,绕指由来百炼刚。

繁昌官舍竹

南墙墙下梅边竹,今岁竹根始入来。双笋并生成干立,一梢斜娜对窗开。知吾欲画如呈样,向汝无言只举杯。此去更应多长旺,后人端合事栽培。

惜补之梅于君谔弟

知是珍藏难假借,知其如爱学启思。惟暂时为我开心法,它日供君作画师。曩习凌波偷笔格,亦曾面壁高年期。从今轴上成双美,不恨比梅无好枝。

3.2.2 可供校勘者

《墙头花》的校勘。《墙头花》,两者题目相同,诗文字有5处不同,此举两处为例。1)《全宋诗》61/38685“墙头花,红且白。一百五日过寒日,寒食过了好风日。”自书诗作“一百五日过寒食”。比较来看,此句自书诗的语言较通顺。2)《全宋诗》:“风又吹,日又炙,枝头好花尽狼藉。人生百年罕七十。愚者见花不知惜。我辈看花常唧唧。”自书诗作“风又吹,日又炙,满枝好花尽狼藉。愚者见花不知惜,我辈看花常唧唧。”显然,没有“人生百年罕七十”一句,诗更通顺。

《送马上娇图与贾秋壑》的校勘。《全宋诗》61/38673所录者,题为《送马上娇图与秋壑监丞》。从题目看,《全宋诗》少了姓氏“贾”,多了官职“监丞”。《全宋诗》所录赵孟坚诗中,题目有“秋壑”者共4篇,只有1篇有姓氏“贾”——《问梅寄贾秋壑先生》。贾秋壑,即贾似道(1213~1275),历史称之为奸臣。宝祐二年赵孟坚抄录此旧诗时,贾似道正走向权利之巅峰,但赵氏心目中只有老朋友“贾秋壑”,没有权贵“秋壑”。故题目加官职“监丞”,恐有违赵氏之意。诗的内容文字,《全宋诗》与“自书诗”也有所不同,此不赘述。

4 张即之墨迹

张即之(1186~1266),字温夫,号樗寮,以书法著名,其作品有的收录在《三希堂法帖》第17册^[5]中。亦作诗,《全宋诗》57/36030据《甬上宋元诗略》卷八录张即之三首诗及一残句(其实录的是两首诗及一残诗一残句)。

残诗及残句为——《怀保叔寺镞公》:“华严阁上夜谈经,虎啸风生月正横。茶笋家常原有分,簪纓世路本无情。住闲石屋堪容膝,遇个诗翁便记名。”残句“十载几番闲往返,镞公为我添眼青。”

《全宋诗》的整理者没有注意到,所录的诗及诗句,都见于《三希堂法帖》,其实是诗3首,没有残句。《全宋诗》所录的残句其实是第3首《怀保叔寺镞公》诗的末句,文字也有2个不同:

华严阁上夜谈经,虎啸风生月正横。茶笋家常元有分,簪纓世路本无情。

住闲石屋堪容膝,遇个诗翁便记名。十载几番闲往返,镞公为我添眼青。

“元有分”改为“原有分”,无可无不可;“住闲石屋”改为“住闲石屋”,则万万不可。《全宋诗》的整理者也应注意到,所谓的残句中有“镞公”,与诗题目“怀保叔寺镞公”相合;而将残诗与残句合为一诗,则得一完整的诗篇。

5 朱德润墨迹

范成大的《四时田园杂兴》(《全宋诗》41/26002)是著名诗篇,元代朱德润于至正壬寅(1362)正月上旬的行书抄本是较早的版本,此法书墨迹录入《中国历代法书墨迹大观》第九册^[6],但未被诗歌版本学者所注意。对照《四时田园杂兴》的流行版本,可见朱氏抄本甚有价值。兹举数例并加以辨析(先据《全宋诗》录诗句,再指出抄本中的不同文字,然后加以考辨):

5.1 “老盆初熟杜茅柴,携向田头祭社来。”抄本作“瓦盆初熟土茅柴”

应依据抄本订正。“老盆”“瓦盆”,皆为敞口盛器。瓦盆,陶瓦制作的盆,较为粗糙,诗写农家生活,多有此物。杜甫《少年行二首》:“莫笑田家老瓦盆,自从盛酒长儿孙。”“老盆”其实就是杜甫诗中的“老瓦盆”,因“羞贫”而讳言“瓦”。茅柴,酒名。王十朋、施元之注苏轼《岐亭五首》“一醉岂易得几思压茅柴”的“茅柴”都说是村落所酿之醜薄酒。邹浩《饮桂州酒示柄》(《全宋诗》21/13960):“岂若茅柴浆,多为众所贱。”杜茅柴中的“杜”应为“土”。土茅柴,农家酒,犹今乡下的“土茅台”。诗人笔下多记酒新熟。故应为“瓦盆新熟土茅柴”。

5.2 “稻根科斗行如块,田水今年一尺宽。”抄本作“行如鬼”

应依据抄本订正。宋佚名《坦斋通编》引此诗为“科斗行如鬼”。周紫芝《山居闻蛙》(《全宋诗》26/17227)“胡行如鬼速,十年满天地。”“行如块”难以理解。
(下转第50页)

[参考文献]

- [1] 云计算[EB/OL]. [2010-04-20]. <http://baike.baidu.com/view/1316082.htm>.
- [2] 科技论文[EB/OL]. [2010-04-20]. <http://baike.baidu.com/view/4286893.htm#sub4286893>.
- [3] 曹冰凌,郑瑜,王小雄.我国数字图书馆安全问题研究综述[J].江西农业大学学报:社会科学版,2009(4):165-167.
- [4] 邱均平,王曰芬.文献计量内容分析法[M].北京:国家图书馆出版社,2008:1-11.
- [5] 谢四江,冯雁.浅析云计算与信息安全[J].北京电子科技学院学报,2008(12):1-3.
- [6] 葛慧.云计算的信息安全[J].信息科学,2009(4):42-43.
- [7] 胡小菁,范并思.云计算给图书馆管理带来挑战[J].大学图书馆学报,2009(4):7-12.
- [8] 黎春兰,邓仲华.论云计算的价值[J].图书与情报,2009(4):42-46.

- [9] 范并思.云计算与图书馆:为云计算研究辩护[J].图书情报工作,2010(21):5-9.
- [10] 张敏,陈云海.虚拟化技术在新一代云计算数据中心的應用研究[J].广东通信技术,2009(5):35-39.
- [11] 石屹嵘,段勇.云计算在电信IT领域的应用探讨[J].电信科学,2009(9):24-28.
- [12] 钱杨,代君,廖小艳.面向信息资源管理的云计算性能分析[J].图书与情报,2009(4):53-56.
- [13] 李勇.云计算对信息服务的影响及存在的问题[J].情报理论与实践,2009(12):89-91,120.

[收稿日期]2011-08-29

[作者简介]王贵娟(1987-),女,曲阜师范大学信息技术与传播学院09级在读硕士,主要从事基于云计算的图书馆IT管理与服务的研究;李秀霞(1971-),女,硕士,副教授,主要从事实用电子系统设计、图书馆智能管理系统设计等方面的研究工作;陈强(1985-),男,曲阜师范大学信息技术与传播学院09级在读硕士,主要从事中小学生学习知识负荷的研究。

(上接第37页)

5.3 “童孙未解供耕织,也傍桑阴学种瓜。”抄本作“学卖瓜”

应依据抄本订正。“童孙未解供耕织,也傍桑阴学种瓜”是著名诗句,无人置疑。但细品原诗,可知此诗句写的是五月的田园生活。一般而言,“五月,瓜便熟”(元司农司《农桑辑要》卷五)。五月不是种瓜而是收瓜时节了。梅尧臣《五月七日见卖瓠者》(《全宋诗》5/3041)诗句谓“四月彼种瓜,五月此卖瓠。”五月卖瓜瓠了。据此理推断,范成大诗句应为“也傍桑阴学卖瓜”——在大人收瓜的时候,儿童们在树阴下玩耍,欢快地叫喊卖瓜,其情景因合时宜而美。如果此时他们“学种瓜”,那就不合时宜了。

5.4 “虫丝罥尽黄葵叶,寂历高花侧晚风。”抄本作“虫丝网尽黄葵叶,寂寞高花侧晚风。”

应依据抄本订正。“虫丝罥尽黄葵叶”中的“罥”字,在《汉语大字典》中列两个义项,一为捕取鸟兽的网,二为用绳索系取鸟兽。前者名词,后者动词。“罥”是人做的,作用对象是鸟兽,它的网眼较大。“虫丝”的网,其作用对象主要是小昆虫。黄葵叶上布满了虫丝网,是“寂寞”的意象。“罥尽”当为“网尽”之误。“寂历”与“寂寞”皆通,但后者更直白,更符合田园诗通俗易懂的风格。

5.5 “不知新滴堪翫未?今岁重阳有菊花。”抄本作“新酒”。

应依据抄本订正。“新滴”意为新酒,《全宋诗》中仅见此诗句。《全宋诗》中,诗句有“新酒”者很多,范成大的诗中有3次提及“新酒”,如《春日杂兴十二首》(《全宋诗》41/25661):“见说市楼新酒美,杖头今

日一钱无。”因此可以肯定,“新滴”应校正为“新酒”。这里的“新酒”,即前诗句中的“瓦盆新熟土茅柴”。

6 结语

以上从书法墨迹中辑录出宋诗14首,整合1首,校勘5首,这对于订补《全宋诗》是很有价值的,对宋代文学的研究也有意义。这些足以说明,书法墨迹具有独特的文献版本价值,堪称为“书帖本”,可以称为版本体系中的奇葩。历来的文献整理者或多或少注意在书法墨迹中征引资料,但没有把它作为一种版本来看待,也就是重视不够。通过以上的考察,笔者认为,可以确立书法墨迹在文献整理中的版本地位,有理由给予足够的重视了。

[参考文献]

- [1] 谢稚柳.中国历代法书墨迹大观·第七册[M].上海,上海书店出版社,1992.
- [2] 启功,王靖宪.中国法帖全集·第八册[M].武汉,湖北美术出版社,2002.
- [3] 赵孟坚.赵孟坚自书诗稿[M].沈阳:辽宁美术出版社,2001.
- [4] 谢稚柳.中国历代法书墨迹大观·第八册[M].上海,上海书店出版社,1987.
- [5] 梁诗正.三希堂法帖[M].第十七册,拓印本.
- [6] 谢稚柳.中国历代法书墨迹大观·第九册[M].上海,上海书店出版社,1987.

[收稿日期]2011-06-04

[作者简介]黄权才(1958-),男,研究馆员,文献学硕士生导师,广西师范学院图书馆。